

## Modul 10

Undervisningssted: kompetansesentrene

| Tegnspråk             |    |  |   | Tema                     |   |   |   |
|-----------------------|----|--|---|--------------------------|---|---|---|
| Emner                 | T  | Grammatikk   | T | Døves kultur og historie | T | Andre temaer  | T |
| Barn i trafikken      | 18 | <b>Setningstyper:</b><br>Befaling/irettesettelse og betingelsessetninger | 2 |                          |   | <b>Foreldre og familie:</b><br>Dagliglivets utfordringer i en tospråklig familie. | 2 |
| Hos tannlegen         |    |  |   |                          |   |   |   |
| Jul/vinteraktiviteter |    | <b>Lokalisasjon:</b><br>Repetisjon: Direkte- og pekelokalisasjon.        | 2 |                          |   | <b>Kommunikasjon og språk:</b><br>Bruk av tolk 1                                  | 1 |
| Tegnspråktekster      |    |  |   |                          |   |   |   |

## Modul: 10

Mål:

- øve uttrykksmåter knyttet til modulens språkfunksjoner
- kunne avlese fortellinger, samt lage egne fortellinger
- få kjennskap til språk og språkbruk i fortellinger og sakprosaetekster

| Emne   | Arbeidsmåte   | Materiell/kilder   |
|--|---|--|
| <b>Barn i trafikken</b><br>- <b>Setningstyper:</b><br>Befaling/irrettesettelse og betingelsessetninger | Presentasjon 1<br><br>Kommunikasjonsøvelser:<br>10-P1a: Diskusjon: trafikk<br>10-P1b: "Min skolevei"<br>10-P1c: Forklar trafikkregler | Materiell fra Trygg Trafikk,<br><br>Thea-teppe, biler, trafikkskilt o.a.<br>Lego<br>Ulike problemstillinger  |
| <b>Hos tannlegen</b><br>- <b>Setningstyper:</b><br>Befaling/irrettesettelse og betingelsessetninger    | Presentasjon 2<br><br>Kommunikasjonsøvelser:<br>10-P2a: Mitt første møte med tannlegen<br>10-P2b: "Hvorfor pusse tennene?"            | <a href="http://www.erher.no">www.erher.no</a> Hos tannlegen<br>Karius og Baktus, video: "Mr. Bean hos tannlegen", Bok: "Tore går til tannlegen" av Gunn Britt Sundstrøm, ISBN 824240302 |
| <b>Jul/vinteraktiviteter</b>   | Presentasjon 3  | Billedmateriell, transparenter, gjenstander  |
| <b>Tegnspråktekster</b><br>- <b>Lokalisasjon:</b><br>Repetisjon: Direkte- og pekelokalisasjon          | Avlesning og egenproduksjon<br>Gjenfortelle   | Video, CD-rom<br>Eventyr, eventyr skrevet om til en sakprosaetekst, en skriftlig tekst   |

**Språkfunksjoner:** Meddele noe, gi uttrykk for meninger, be om synspunkter, gi uttrykk for enighet/uenighet, uttrykke kognitiv innstilling, spørre om kognitiv innstilling.

# FORSLAG TIL ARBEIDSMÅTER

---

## Modul 10

### Presentasjon 1: Barn i trafikken

#### - Grammatikk:

#### Setningstyper: Befaling/irettesettelse og betingelsessetninger

Trygg Trafikk har mye materiell som egner seg til å skape en dialog omkring emnene; trafikkregler, ferdsel i trafikken osv.

10-P1a: Diskusjon: Trafikk. Trygg Trafikk har en perm som heter "Nærmiljø og samhandling". I permene er det flere problemstillinger knyttet til trafikk, og disse problemstillingene er visualisert i bilder. Disse bildene kan være utgangspunkt for diskusjon.

10-P2b: "Min skolevei": Foreldrene jobber i par. De skal fortelle hverandre hvordan deres skolevei var. Den som avleser skal tegne eller notere ned stikkord om det som blir fortalt. Deretter skal han/hun gjenfortelle dette til resten av gruppen.

10-P2c: Forklar trafikkregler: Lag flere kort med trafikkregler. Hver forelder får et kort med en trafikkregel. Oppgaven er først å fortelle til resten av gruppen hvilken regel han/hun har fått, og deretter fortelle hvorfor det er viktig å overholde denne regelen.

### Presentasjon 2 Hos tannlegen

#### - Grammatikk:

#### Setningstyper: Befaling/irettesettelse og betingelsessetninger

Legg opp til en samtale omkring emnet "Hos tannlegen" ut fra billedmateriell/gjenstander/video/fortellinger. Lærer bør ta opp det å være nervøs og redd, og hvordan man på tegnspråk kan uttrykke seg for å forklare og roe ned barna sine.

På [www.erher.no](http://www.erher.no) /Grunnskolen/Norsk tegnspråk/ 3. – 4. trinn finner du filmen "Hos tannlegen". I filmen møter du både mennesker og dyr! De får alle stelt tennene sine, men med dyra skjer det også noe mer. "Hos tannlegen" er en film med ekte og virkelighetsnære situasjoner. Filmen omhandler det å grue seg til noe, å ha omsorg og ansvar for noen og bruk av tolk. Intensjonen med filmen er at den skal utløse samtaler og diskusjoner som kan skape bevissthet og empati hos elevene.

#### Kommunikasjonsøvelser

10-P2a: "Mitt første møte med tannlegen": Foreldrene skal fortelle til sin parkamerat om sitt første møte med tannlegen. Skulle man ikke huske dette, kan man fortelle om sitt barns første møte med tannlegen.

10-P2b: "Hvorfor pusse tennene?": Få foreldrene til selv å svare på dette. Skriv svarene på tavla. Når dette er gjort jobber dere med å bruke disse svarene som argumentasjon for å få barn til å pusse tenner. Sett fokus på de språkfunksjoner vi da har behov for.

### Presentasjon 3. Jul/vinteraktiviteter

Emnene: Jul og vinteraktiviteter tas opp igjen. I tillegg til å repetere emnet går man dypere inn i stoffet.

#### Tegnspråktekster

Avlesning i språklaboratorium med oppgaver knyttet til de forskjellige tegnspråktekstene.

Gjenfortelle et eventyr: Foreldrene jobber med eventyrsjangeren.  
Dette tas opp på video.

Foreldrene kan få i oppgave å lage en sakprosa tekst av eventyret de har jobbet med. Diskuter hvilke språklige virkemidler som tas i bruk i de to tekstene.

Gjenfortelle en skriftlig tekst: Innholdet i teksten skal være fra modulens emner, og de språkhandlinger som det blir trent på under ulike kommunikasjonsøvelser tas opp igjen i den skriftlige teksten.